



An Affiliate of
MERCYONESM

AVISO DE PRÁCTICAS DE PRIVACIDAD

Efectivo: 02/17/24

Revisado: 02/17/24, 03/10/18,
04/27/14, 3/10/13, 09/23/13

ESTE AVISO DESCRIBE CÓMO SE PUEDE UTILIZAR Y DIVULGAR SU INFORMACIÓN MÉDICA Y CÓMO PUEDE OBTENER ACCESO A ESTA INFORMACIÓN. POR FAVOR, REVISARLO DETENIDAMENTE.

Hansen Family Hospital está obligado por la Ley de Responsabilidad y Portabilidad del Seguro Médico de 1996 y la Ley de Tecnología de la Información Médica para la Salud Económica y Clínica (que se encuentra en el Título XIII de la Ley Estadounidense de Recuperación y Reinversión de 2009) (denominadas colectivamente "HIPAA"), según se modifica periódicamente, para mantener la privacidad de la información de salud del paciente que puede identificarse individualmente (esta información es "información de salud protegida" y en el presente se la denomina "PHI"). También estamos obligados a proporcionar a los pacientes un Aviso de prácticas de privacidad con respecto a la PHI. Solo usaremos o divulgaremos su PHI según lo permita o exija la ley estatal aplicable. Este Aviso se aplica a su PHI en nuestro poder, incluidos los registros médicos generados por nosotros.

Hansen Family Hospital comprende que su información de salud es muy personal y estamos comprometidos a salvaguardar su privacidad. Lea detenidamente este Aviso de prácticas de privacidad. Describe cómo usaremos y divulgaremos su PHI.

Este Aviso se aplica a la prestación de atención médica por parte de Hansen Family Hospital y su personal médico en el hospital principal, los departamentos para pacientes ambulatorios y las clínicas. Este Aviso también se aplica a las actividades de revisión de utilización y evaluación de calidad de Hansen Family Hospital.

I. Uso o divulgación permitidos

- A. **Tratamiento:** Hansen Family Hospital utilizará y divulgará su PHI para proporcionar, coordinar o administrar su atención médica y servicios relacionados para llevar a cabo funciones de tratamiento. Los siguientes son ejemplos de cómo Hansen Family Hospital usará y/o divulgará su PHI:
- ◆ A su médico tratante, médico(s) consultor(es) y otros proveedores de atención médica que tengan una necesidad legítima de dicha información para su atención y tratamiento continuo.
 - ◆ Para coordinar su tratamiento (por ejemplo, programación de citas) con nosotros y otros proveedores de atención médica, como nombre, dirección, empleo, compañía de seguros, etc.
 - ◆ Para contactar con usted para recordarle que tiene una cita para tratamiento o atención médica en nuestras instalaciones.
 - ◆ Para brindarle información sobre alternativas de tratamiento u otros beneficios o servicios relacionados con la salud.
 - ◆ Si está recluso en una institución correccional o está bajo la custodia de un agente de la ley, Hansen Family Hospital divulgará su PHI a la institución correccional o al agente de la ley.
- B. **Pago:** Hansen Family Hospital utilizará y divulgará su PHI para fines de pago. Los siguientes son ejemplos de cómo Hansen Family Hospital usará y/o divulgará su PHI:
- ◆ A una compañía de seguros, un tercero pagador, un tercero administrador, un plan de salud u otro proveedor de atención médica (o sus representantes debidamente autorizados) para fines de pago,

- tales como determinar la cobertura, elegibilidad, aprobación/autorización previa para el tratamiento, facturación, gestión de reclamos, auditorías de reembolso, etc.
- ◆ A agencias de cobranza y otros subcontratistas que se dediquen a obtener el pago de la atención.
- C. **Operaciones de atención médica:** Hansen Family Hospital utilizará y divulgará su PHI para fines de operaciones de atención médica. Los siguientes son ejemplos de cómo Hansen Family Hospital usará y/o divulgará su PHI:
- ◆ Para gestión de casos, garantía de calidad, utilización, contabilidad, auditoría, actividades basadas en la población relacionadas con la mejora de la salud o la reducción de los costos de atención médica, educación, acreditación, concesión de licencias y actividades de acreditación del Hospital.
 - ◆ A consultores, contadores, auditores, abogados, empresas de transcripción, proveedores de tecnología de la información, etc.
- D. **Otros usos y divulgaciones:** Como parte del tratamiento, pago y operaciones de atención médica, Hansen Family Hospital también puede usar su PHI para los siguientes propósitos:
- ◆ Actividades de recaudación de fondos: Hansen Family Hospital utilizará y también podrá divulgar parte de su PHI a una fundación relacionada para determinadas actividades de recaudación de fondos. Por ejemplo, Hansen Family Hospital puede divulgar su información demográfica, las fechas de servicio de su tratamiento, la información del médico tratante, el departamento de servicio y la información de resultados a la fundación, quien puede solicitarle una donación monetaria. Cualquier comunicación sobre recaudación de fondos que se le envíe le permitirá saber cómo puede ejercer su derecho a optar por no recibir comunicaciones similares en el futuro.
 - ◆ Investigación médica: Hansen Family Hospital utilizará y divulgará su PHI sin su autorización a investigadores médicos que la soliciten para proyectos de investigación médica aprobados. Los investigadores deben salvaguardar toda la PHI que reciben.
 - ◆ Información y actividades de promoción de la salud: Hansen Family Hospital utilizará y divulgará parte de su PHI para determinadas actividades de promoción de la salud. Por ejemplo, su nombre y dirección se utilizarán para enviarle un boletín informativo general o información específica basada en sus propias preocupaciones de salud.
- E. **Leyes estatales y federales más estrictas:** La ley estatal de Iowa es más estricta que la HIPAA en varias áreas. Ciertas leyes federales también son más estrictas que la HIPAA. El hospital seguirá cumpliendo con estas leyes estatales y federales más estrictas.
- i. **Leyes federales más estrictas:** Las leyes federales incluyen leyes de privacidad en Internet aplicables, como la Ley de Protección de la Privacidad Infantil en Línea y las leyes y regulaciones federales que rigen la confidencialidad de la información de salud relacionada con el tratamiento por abuso de sustancias.
 - ii. **Leyes estatales más estrictas:** El estado de Iowa es más estricto cuando el individuo tiene derecho a un mayor acceso a los registros que bajo HIPAA. La ley estatal también es más restrictiva cuando los registros están más protegidos contra la divulgación por la ley estatal que por HIPAA. En los casos en que Hansen Family Hospital brinde tratamiento a un paciente que reside en un estado vecino, Hansen Family Hospital cumplirá con la ley estatal aplicable más estricta.
- F. **Intercambio de información de salud:** Hansen Family Hospital puede optar por compartir sus registros médicos electrónicamente con el Iowa Health Information Network (IHIN) con el fin de mejorar la calidad general de los servicios de atención médica que se le brindan (por ejemplo, evitar pruebas duplicadas innecesarias). Si se comparten con IHIN, los registros médicos electrónicos incluirían diagnósticos sensibles como VIH/SIDA, enfermedades de transmisión sexual, información genética y abuso de sustancias para la salud mental, etc. El IHIN funcionaría como nuestro socio comercial y, actuando en nuestro nombre; el IHIN transmitiría, mantendría y almacenaría su PHI con fines de tratamiento. El IHIN tiene el deber de implementar salvaguardas administrativas, físicas y técnicas que protejan de manera razonable y adecuada la confidencialidad e integridad de su información médica.

El formulario de exclusión voluntaria ha sido desarrollado por el IHIN.

II. Uso o divulgación permitidos con una oportunidad para que usted acepte u objete

- A. **Amigos de la familia:** Hansen Family Hospital divulgará su PHI a un amigo o familiar que participe en su atención médica o pague por ella. Tiene derecho a solicitar que su PHI no se comparta con algunos o todos sus familiares o amigos. Además, Hansen Family Hospital divulgará su PHI a una agencia que ayude en los esfuerzos de ayuda en casos de desastre para que su familia pueda ser notificada sobre su condición, estado y ubicación.
- B. **Hospital – Directorio de instalaciones:** Hansen Family Hospital incluirá cierta información sobre usted en el directorio de instalaciones mientras sea paciente del hospital Hansen Family Hospital. Esta información incluirá su nombre, ubicación en Hansen Family Hospital, su condición general (por ejemplo, regular, estable, crítica, etc.) y su afiliación religiosa. La información del directorio, excepto su afiliación religiosa, será revelada a las personas que pregunten por su nombre. Tiene derecho a solicitar que su nombre no se incluya en el directorio de Hansen Family Hospital. Si solicita excluirse del directorio de instalaciones, no podemos informar a los visitantes sobre su presencia, ubicación o condición general.
- C. **Atención espiritual:** la información del directorio, incluida su afiliación religiosa, se proporcionará a un miembro del clero, incluso si no preguntan por su nombre. Los proveedores de atención espiritual son miembros del equipo de atención médica de Hansen Family Hospital y se les puede consultar sobre su atención. Tiene derecho a solicitar que su nombre no se dé a ningún miembro del clero.
- D. **Informes de los medios:** Hansen Family Hospital divulgará información del directorio de las instalaciones a los medios (excluyendo la afiliación religiosa) si los medios solicitan información sobre usted usando su nombre y después de que le hayamos dado la oportunidad de aceptar u objetar.

III. Uso o divulgación que requiere su autorización

- A. **Comercialización:** Sujeto a ciertas excepciones limitadas, se requiere su autorización por escrito en los casos en que Hansen Family Hospital reciba cualquier remuneración financiera directa o indirecta a cambio de realizarle una comunicación que lo aliente a comprar un producto o servicio o para una divulgación a un tercero. parte que quiera comercializarle sus productos o servicios.
- B. **Investigación:** Hansen Family Hospital obtendrá su autorización por escrito para usar o divulgar su PHI con fines de investigación cuando lo requiera HIPAA.
- C. **Notas de psicoterapia:** la mayoría de los usos y divulgaciones de notas de psicoterapia requieren su autorización por escrito.
- D. **Venta de PHI:** Sujeto a ciertas excepciones limitadas, las divulgaciones que constituyen una venta de PHI requieren su autorización por escrito.
- E. **Otros usos y divulgaciones :** Cualquier otro uso o divulgación de PHI que no se describa en este Aviso de prácticas de privacidad requiere su autorización por escrito. Las autorizaciones por escrito le permitirán saber por qué utilizamos su PHI. Tiene derecho a revocar una autorización en cualquier momento.

IV. Uso o Divulgación Permitido o Requerido por Política Pública o Ley sin su Autorización

- A. **Fines de aplicación de la ley:** Hansen Family Hospital divulgará su PHI para fines de aplicación de la ley según lo exige la ley, como identificar a un sospechoso de un delito o una persona desaparecida, o proporcionar información sobre una víctima de un delito o una conducta delictiva.
- B. **Requerido por la ley:** Hansen Family Hospital divulgará su PHI cuando así lo exija la ley federal, estatal o local. Los ejemplos incluyen divulgaciones en respuesta a una orden/citación judicial, informes

estatales obligatorios (por ejemplo, heridas de bala , víctimas de abuso o negligencia infantil) o información necesaria para cumplir con otras leyes, como la compensación laboral o leyes similares. Hansen Family Hospital informará el desvío de medicamentos y la información relacionada con actividades fraudulentas de prescripción a las agencias reguladoras y de aplicación de la ley.

- C. Vigilancia o Seguridad de la Salud Pública:** Hansen Family Hospital utilizará y divulgará su PHI para evitar una amenaza grave a la salud y la seguridad de una persona o del público. Los ejemplos incluyen divulgaciones de PHI a investigadores estatales con respecto a la calidad de la atención o a agencias de salud pública con respecto a vacunas, enfermedades transmisibles, etc. Hansen Family Hospital usará y divulgará PHI para actividades relacionadas con la calidad, seguridad o efectividad de productos o actividades regulados por la FDA. incluida la recopilación y notificación de eventos adversos, el seguimiento y la facilitación de retiradas de productos, etc.
- D. Forenses, examinadores médicos, directores de funerarias:** Hansen Family Hospital divulgará su PHI a un forense o examinador médico. Por ejemplo, esto será necesario para identificar a una persona fallecida o determinar la causa de la muerte. Hansen Family Hospital también puede divulgar su información médica a los directores de funerarias según sea necesario para llevar a cabo sus funciones.
- E. Obtención de órganos:** Hansen Family Hospital divulgará su PHI a una organización o entidad de obtención de órganos con fines de donación de órganos, ojos o tejidos.
- F. Funciones gubernamentales especializadas:** Hansen Family Hospital divulgará su PHI con respecto a funciones gubernamentales como actividades militares, de seguridad nacional y de inteligencia. Hansen Family Hospital utilizará o divulgará su PHI al Departamento de Asuntos de Veteranos para determinar dónde usted es elegible para ciertos beneficios.
- G. Vacunas:** Hansen Family Hospital divulgará prueba de vacunación a una escuela donde el estado u otra ley similar lo requiera antes de admitir a un estudiante.

V. Sus derechos de información de salud

Usted tiene los siguientes derechos individuales con respecto a su PHI:

- A. Derecho a inspeccionar y copiar:** sujeto a ciertas excepciones limitadas, usted tiene derecho a acceder a su PHI y a inspeccionar y copiar su PHI siempre que conservemos los datos.

Si Hansen Family Hospital niega su solicitud de acceso a su PHI, Hansen Family Hospital le notificará por escrito el motivo del rechazo. Por ejemplo, no tiene derecho a recibir notas de psicoterapia ni a inspeccionar la información que está sujeta a una ley que prohíbe el acceso. Es posible que tenga derecho a que se revise esta decisión.

También tiene derecho a solicitar su PHI en formato electrónico en los casos en que Hansen Family Hospital utilice registros médicos electrónicos. También puede acceder a la información a través del portal del paciente si Hansen Family Hospital lo pone a disposición.

Se le cobrará una tarifa de copia razonable de acuerdo con la ley federal o estatal aplicable.

- B. Derecho a modificar:** tiene derecho a modificar su PHI mientras Hansen Family Hospital mantenga los datos. Debe presentar su solicitud de modificación de su PHI por escrito a Hansen Family Hospital, incluyendo el motivo para respaldar la modificación solicitada.

Sin embargo, Hansen Family Hospital rechazará su solicitud de enmienda si:

- ◆ Hansen Family Hospital no creó la información;
- ◆ La información no forma parte del conjunto de registros designado;
- ◆ La información no estaría disponible para su inspección (debido a su condición o naturaleza); o
- ◆ La información es precisa y completa.

Si Hansen Family Hospital rechaza su solicitud de cambios en su PHI, Hansen Family Hospital le notificará por escrito el motivo del rechazo. Hansen Family Hospital también le informará sobre su derecho a presentar una declaración por escrito en desacuerdo con la denegación. Puede solicitar que Hansen Family Hospital incluya su solicitud de enmienda y la denegación cada vez que Hansen Family Hospital divulgue posteriormente la información que deseaba cambiar. Hansen Family Hospital puede preparar una refutación de su declaración de desacuerdo y le proporcionará una copia de esa refutación.

C. Derecho a un informe: Tiene derecho a recibir un informe de las divulgaciones de su PHI que ha realizado Hansen Family Hospital, excepto las siguientes divulgaciones:

- ◆ Para realizar tratamientos, pagos u operaciones de atención médica;
- ◆ A usted;
- ◆ A las personas involucradas en su cuidado;
- ◆ Para fines de seguridad nacional o inteligencia; o
- ◆ A instituciones correccionales o funcionarios encargados de hacer cumplir la ley.

Debe presentar su solicitud de contabilidad de las divulgaciones de su PHI por escrito a Hansen Family Hospital.

Deberá incluir el periodo de tiempo de la contabilidad, el cual no podrá ser mayor a 6 años. En cualquier período de 12 meses, Hansen Family Hospital le proporcionará un informe de las divulgaciones de su PHI sin costo alguno. Cualquier solicitud adicional de contabilidad dentro de ese período estará sujeta a una tarifa razonable por la preparación de la contabilidad.

D. Derecho a solicitar restricciones: Usted tiene derecho a solicitar restricciones sobre ciertos usos y divulgaciones de su PHI para llevar a cabo funciones de tratamiento, pago u operaciones de atención médica o para prohibir dicha divulgación. Sin embargo, Hansen Family Hospital considerará su solicitud, pero no está obligado a aceptar las restricciones solicitadas.

E. Derecho a solicitar restricciones a un plan de salud: Tiene derecho a solicitar una restricción en la divulgación de su PHI a un plan de salud (para fines de pago u operaciones de atención médica) en los casos en los que pagó de su bolsillo, en su totalidad, por los artículos recibidos o los servicios prestados.

F. Derecho a comunicaciones confidenciales: tiene derecho a recibir comunicaciones confidenciales de su PHI por medios alternativos o en ubicaciones alternativas. Por ejemplo, usted puede Solicite que Hansen Family Hospital solo se comunique con usted en el trabajo o por correo.

GRAMO. Derecho a recibir una copia de este Aviso: Tiene derecho a recibir una copia impresa de este Aviso de prácticas de privacidad, previa solicitud.

VI. Incumplimiento de PHI no segura

Si se produce una infracción de la PHI no segura que le afecta, Hansen Family Hospital debe notificarle la infracción.

VII. Intercambio y uso conjunto de su información médica

En el curso de brindarle atención y para promover la misión de Hansen Family Hospital de mejorar la salud de la comunidad, Hansen Family Hospital compartirá su PHI con otras organizaciones como se describe a continuación que han aceptado cumplir con los términos que se describen a continuación:

A. Personal médico. El personal médico y Hansen Family Hospital participan juntos en un Acuerdo de Atención Médica Organizada (OHCA) para brindarle atención médica. Tanto Hansen Family Hospital como el personal médico han acordado cumplir con los términos de este Aviso con respecto a la PHI creada o recibida como parte de la prestación de atención médica a usted en Hansen Family Hospital. Los médicos y profesionales de atención médica aliados que sean miembros del personal médico de Hansen Family Hospital tendrán acceso y utilizarán su PHI para fines de tratamiento, pago y operaciones de atención médica relacionados con su atención dentro de Hansen Family Hospital.

Hansen Family Hospital divulgará su PHI al personal médico y a los profesionales de la salud aliados para el tratamiento, el pago y las operaciones de atención médica.

- B. Socios de negocio.** Hansen Family Hospital compartirá su PHI con socios comerciales y sus subcontratistas contratados para realizar funciones comerciales en nombre de Hansen Family Hospital, incluido MercyOne North Iowa, que realiza ciertas funciones comerciales para Hansen Family Hospital.

VIII. Cambios a este Aviso. Hansen Family Hospital cumplirá con los términos del Aviso actualmente vigente. Hansen Family Hospital se reserva el derecho de realizar cambios sustanciales en los términos de su Aviso y de hacer que las nuevas disposiciones del Aviso sean efectivas para toda la PHI que mantiene. Hansen Family Hospital distribuirá/le proporcionará un Aviso revisado en su primera visita después de la revisión del Aviso en los casos en que realice un cambio sustancial en el Aviso. También puede solicitarle a Hansen Family Hospital una copia actualizada de su Aviso en cualquier momento.

IX. Quejas. Si cree que se han violado sus derechos de privacidad, puede presentar una queja ante Hansen Family Hospital o ante el Secretario del Departamento de Salud y Servicios Humanos. Todas las quejas deben presentarse por escrito directamente a Hansen Family Hospital. Hansen Family Hospital le asegura que no habrá represalias por presentar una queja. *No sufrirá represalias por presentar ninguna queja.*

X. Oficial de Privacidad - Preguntas/Inquietudes/Información Adicional. Si tiene alguna pregunta, inquietud o desea obtener más información sobre los temas cubiertos por este Aviso de prácticas de privacidad o busca información adicional sobre las políticas y procedimientos de privacidad de Hansen Family Hospital, comuníquese con Hansen Family Hospital: 920 South Oak Street, Iowa Falls, Iowa. 50126-9506. Teléfono: 641-648-7000.